

## Transkripcija

"Drosmīgā sirds: Lizijas Velaskezas stāsts" (2015) treileris.

(<https://www.youtube.com/watch?v=HZqAh5qIi4s> - 2:17 minūtes

[0:00] Ārsti teica, ka nekad nav redzējuši šādu bērnu, un viņi nezināja, kas ir noticis ar meiteni.

Es domāju, ka viņa jau klausās. Viņa bija mūsu meita. Viņa ir maza. Tam nav nozīmes. Viņa ir mūsu bērns.

Visu mūžu zināju, ka man ir sindroms, kura dēļ es nevaru pieņemt svarā. Tajā laikā es domāju, ka visi izskatās kā es. Es nevarēju atpazīt vai pateikt, ka viņi neizskatās kā es.

[0:42] Bija pēcpusdiena. Es nolēmu sameklēt mūziku *YouTube*, un tad es to atradu. [Pasaulē neglītākā sievietē] Es pat nezinu, kāpēc uz tā noklikšķināju, bet es to izdarīju, un tad es to ieraudzīju...

Mani nosauca par briesmoni vai jautāja, kāpēc mani vecāki nav veikuši abortu... [Sadedziniet to; vienkārši pieliec viņai pie galvas pistoli, un lai nošaujās...].

[1:05] Ir veikti pētījumi, kas rāda: ja jūs lūdzat bērniem definēt, ko nozīmē iebiedēšana, viņi domā, ka tas nozīmē tikt piekautam rotaļu laukumā.

Ja esi uzaudzis ar šādu domāšanu, ir grūti saprast, ka veidojas kaut kas jauns.

[Stāsti par iebiedēšanu ir slaveni ar to, ka tajos ir upuri, nevis varoņi.]

Kā es varu piedot cilvēkiem, kas man ieteica sevi nogalināt? [Es nolēmu cīnīties citādi.]

Vai es ļaušu cilvēkiem, kuri teica: "Sadedziniet viņu!", mani ietekmēt? NĒ!

Nezinu, kas tieši notika ar šo TED lekciju un to, ko es tajā teicu, bet tas mainīja visu.

[1:39] Lizijas TED lekcija mani satrieca. Lūdzu, pasveiciniet Liziju Velaskezu!

Un es zināju - tas ir manas dzīves mērķis. Tas ir tas, ko es vēlos darīt visu atlikušo mūžu, jo man patīk domāt, ka es ne tikai stāstu savu stāstu. Es stāstu ikviena cilvēka stāstu.

Vis, ko es zinu, ir "tikt sagrautai" un "piecelties". Es negrastos aiziet, kamēr viņi mani neuzklausīs.

Tas bija aizraujoši!

### Transcription (in English)

“A Brave Heart: The Lizzie Velasquez Story” (2015) trailer  
(<https://www.youtube.com/watch?v=HZqAh5qIi4s> - 2:17 minutes)

[0:00] Second, the doctors had said they had never seen a child like that, and they didn't know exactly what was going on with her.

To me, she was already listening. She was our daughter. She's tiny. It doesn't matter. She's our baby.

All I had known all my life was that I had a syndrome where I can't gain weight. At the time. I thought everyone looked like me. I couldn't recognize or tell that they didn't look like me.

[0:42] It was afternoon. I decided to go look for music on YouTube and that's when I found it. [The world's ugliest woman] I don't even know why I clicked on it, but I did and that's when I lost it...

Calling me a monster or asking why my parents didn't abort me... [Kill it with fire; just put a gun on her head and shoot herself...].

[1:05] There's research that shows that if you ask kids to define what bullying means, they think it means getting beat up on the playground.

It's hard when you grew up with that mindset to understand that there's a new phenomenon going on.

[Stories of bullying are famous for having victims, not heroes]

How in the world can I forgive the people who told me to kill myself? [I decided to fight back in a different way]

Am I going to let the people who said “kill it with fire” define me? No!

I'm not sure what it was about the Ted talk and what I said in it, but it changed everything.

[1:39] Lizzie TED talk knocked me out. Please welcome Lizzie Valasquez!

And I knew - this is my purpose. This is what I meant to do for the rest of my life because I like to think that I'm not only telling my story. I'm telling everyone's story.

All I know is “being knocked down” and “getting back up”. I'm not going to go away until they listen.

That was exciting.